

# BARTALUS ISTVÁN

## munkái.

### Zongorára két kézre.

Abránd „Szeretlek én egyetlen egy virágom” kedvelt népdal felett . . . . .	frt. 1.—
Éjti-zene . . . . .	1.—
Études des gammes dans tous les tons majeurs et mineurs (Létrák minden kemény és lágy hangnemből). Tonleitern . . . . .	— 60
60 Exercices préparatoires comme introduction à chaque école de piano, particulièrement p. „Le maître de Vienne” de Ch. Czerny (60 előkészítő zongora gyakorlat) . . . . .	1.—
Exercices pour les doigts (Ujj gyakorlatok) . . . . .	2.—
Fiú dalok Collan K. és Lagi R. Helsingsforski gyűjteménye dallamaiból. I. sz. Yksinainen . . . . .	— 80
Füredi emlék . . . . .	— 54
Gyakorlati zongora tanító (Der praktische Claviermeister) 1. 2. 3. füzet . . . . .	1.—
Tejlesen . . . . .	2.40
Gyermek-dalhon, ismert dalok gyűjteménye zongora tanulók számára 1. 2. 3. füzet à . . . . .	1.—
Gyermek-dalhon, Tejlesen . . . . .	2.—
Gyermek-Lant, növények zongora tanulók számára magyar népdalokból 1. 2. füzet à . . . . .	1.—
Kis művész, ismert magyar dalok gyűjteménye zongorára olyan növények számára, kik a gépességben előhaladtak tettek . . . . .	
1. sz. Jer ölembé kis babám . . . . .	— 54
2. sz. Mikor én nőtelen voltam . . . . .	— 80
Módszer a zongora helyes játszására (Methode des Clavierspiels) . . . . .	4.50
ujjgyakorlatokkal (Mit Fingerübungen) . . . . .	6.5
Régi jó idők, eredeti magyar . . . . .	— 80
Technikai gyakorlatok a zongorajátzás magasabb fokú fejlesztésére . . . . .	2.—
Tűkösi, Beresényi nőiál és a Kákóczy induló képletel . . . . .	— 80
Változatok egy eredeti magyar themára. Pályanyertes zenemű . . . . .	1.30
Változatok (Magyar zeneköltők kiállítási albumából) . . . . .	— 80
Zrínyi lantja. Abránd . . . . .	— 90

### Zongorára négy kézre.

Gyermek dalhon, ismert dalok gyűjteménye zongora tanulók számára 1. 2. 3. füzet à . . . . . 1.—

### Énekhangra zongorakísérettel.

Ej! haj! ne szomorkodj! szívbéli jó barátom! Borda! . . . . .	— 40
Magyar népdalok egyetemes gyűjtemény III. kötet. 169 dal (A Kisfaludy társaság megbízásából) . . . . .	6.—
101 nép és magyar dal, melyeknek nagyobb részét éneki Fűredy M. . . . .	5.—
Széchenyi-Hymnus, Gróf Széchenyi István szobra leleplezésének ünnepére ének és zenekarra írta Bertha Sándor, zongorára s magán énekre alkalmazta Bartalus I. . . . .	— 60
Körös-kecskeméti emlék . . . . .	— 55
Magyar Orpheus vegyes tartalmu zenegyűjtemény. XVIII—XIX. század. A m. t. Akadémia s Kisfaludy-társaság pártfogásával kiadta B. I. . . . .	6.—
Elemi összhangzat- s számjelzés-tan tanítóképezdek számára Wohlfahrt H. után . . . . .	— 80



BUDAPEST és LIPCSE.

## Tájékoztató.

A zenének fő feladata levén a lélek nemesítése, szükséges, hogy a tanító mi-helyt lehet ennek megoldásához kezdjen. Vannak dolgok, melyeket a gyermek könnyebben eltanul dajkájától, mint felnőttebb korában tudós tanáraitól. Ilyen az anyanyelv helyes kiejtése, ilyen nemzeti zenénk magyaros felfogása.

Ezért lélek nemesítési és nemzeti zenészetünk szempontjából szükségesnek véltem a *Gyermek Lant* szerkesztését, annyival inkább, mert még ilyen irányú tanító modorban dolgozott gyermek darabjaink nincsenek, és ennek hiányát a songora minden sajátosságával ellenkező, üres és hibásan összehangosított tánczenével akarják pótolni, mely nem csak a rendes iskolai tanulmányoknak vet gátot, hanem terjeszti a rossz ízlést.

Ezen *Gyermek Lant*ot fűzetenként fogom folytatni, s tartalmára nézve igyekszem fokozatos haladást követni. E nyilatkozat mellett azonban meg kell jegyezni: hogy ámbár a zene fő feladata a lélek nemesítése, e jelen fűzetnek e mellett szintugy célja a magyar zene magvait már a gyermek lelkébe elhinteni, de azért a tanító ne feledje, hogy kezdő növendékeinel ez nem a fő, mert lelket csak a már idomított anyagba lehet önteni. Azért a tanítónak el kell találni azon pillanatot, mikor a gépies gyakorlatok mellett e fűzetet haszonnal alkalmazhatja.

A nevelésnél gépies gyakorlatok által legelőbb a nyers anyag idomítando, s a milyben arányban győzzük le ennek nehézségeit, a szellemnek azon arányban kell növekedni.

## Zur Beachtung.

Die Hauptaufgabe der Musik ist die Veredelung des Geistes, es ist demnach nöthig dass der Lehrer sobald es möglich wird mit der Entwicklung desselben anfangt. Es gibt Sachen, welche das Kind leichter von seiner Amme, als später von seinem gelehrten Meister erlernt, so die richtige Accentuirung der Muttersprache, so auch die Auffassung unserer National Musik in magyarischem Geiste.

Daher ich zur Veredelung des Geistes, und vom National musikalischem Standpunkte aus es für nützlich erachtete das „*Gyermek Lant*“ (Kinderleye) zu arrangiren, um so eher da wir nach dieser Richtung für den Unterricht bearbeitete Kinderstücke noch nicht besitzen, nichtsdestoweniger wird jedoch dieser Mangel, durch unclaviermäßige, leer, und fehlerhaft harmonisirte Tanzmusik zu ersetzen versucht, welches nicht nur die regelmässigen Schulstudien hindert, sondern auch den schlechten Geschmack verbreitet.

Dieses „*Gyermek Lant*“ werde ich in Heften fortsetzen und dabei stets den stufenweisen Fortschritt berücksichtigen. Neben diesen meinen Ansichten muss ich jedoch bemerken, dass, obzwar die Hauptaufgabe der Musik die Veredelung des Geistes im Allgemeinen ist, eben so ist das Ziel dieser Hefte speciell den Reim der ungarischen Musik im Geiste des Kindes auszustreuen, eben deswegen müge der Lehrer stets berücksichtigen dass dies bei seinen Anfängern nicht die Hauptsache sei, denn Geist und Seele kann man nur in die fertige Materie legen, daher der Lehrer den rechten Augenblick zu erkennen bestrebt sei wann neben den mechanischen Übungen diese Hefte mit Nutzen anzuwenden sind.

Das rohe Material ist bei der musikalischen Erziehung vor Allem durch mechanische Übungen heranzubilden, und in dem Verhältniss als wir dessen Schwierigkeiten besiegen, in eben demselben Verhältnisse muss auch der Geist angefaht werden.

Cs: KISS JANKA  
kisasszonynak.

GYERMERLANT  
4<sup>o</sup> Fűzet.



*A falu nagyon be van kerítve.*

Moderato.

1.

## Szeretnék szántani

Allegretto.

2. *p*

*f*

*p*

*animato.* *f*

## Allegro.

3.

Musical score for exercise 3, Allegro, in 2/4 time. The score consists of three systems of piano and bass staves. The first system shows the beginning of the piece with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second system continues the melody and accompaniment, featuring dynamic markings of fortissimo (ff) and piano (p). The third system concludes the exercise with a double bar line and repeat signs.

**Az alföldön halász legény vagyok én**

## Andante.

4.

Musical score for exercise 4, Andante, in common time (C). The score consists of two systems of piano and bass staves. The first system shows the beginning of the piece with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second system continues the melody and accompaniment, featuring dynamic markings of piano (p) and fortissimo (f). The score concludes with a double bar line and repeat signs.

System 1: Treble clef, bass clef. Treble staff: measures 1-6 with fingerings 2, 4, 5, 3, 1. Bass staff: chords and single notes with a forte (f) dynamic marking in measure 4.

System 2: Treble clef, bass clef. Treble staff: measures 7-12. Bass staff: continuous eighth-note accompaniment with fingerings 5, 1, 2, 3, 4, 5, 4, 1, 3, 4, 5, 3, 1, 3, 5, 3, 1, 3, 5, 3, 1, 2. The instruction *sempre legato* is written above the treble staff.

System 3: Treble clef, bass clef. Treble staff: measures 13-18 with fingerings 2, 3, 1, 2, 3, 2, 5, 3, 2, 1, 5, 3, 2. Bass staff: chords and single notes with a mezzo-forte (mf) dynamic marking in measure 14.

System 4: Treble clef, bass clef. Treble staff: measures 19-24 with fingerings 1, 5, 3, 1, 2, 5, 1, 3, 2, 3, 1, 2. Bass staff: chords and single notes with a mezzo-forte (mf) dynamic marking in measure 20.

System 5: Treble clef, bass clef. Treble staff: measures 25-30 with fingerings 2, 5, 3, 2, 1, 5, 3, 2, 2, 2, 5, 1. Bass staff: chords and single notes with a mezzo-forte (mf) dynamic marking in measure 26.

# Piros rózsá ibolya

Allegretto.

5.

The first system of music features a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The melody begins with a series of eighth notes: G4, A4, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4. This is followed by a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and another triplet (A4, G4, F4). The piece starts with a forte (*f*) dynamic. The bass line consists of a simple accompaniment of eighth notes: G3, Bb3, G3, Bb3, G3, Bb3, G3, Bb3.

The second system continues the melody with eighth notes: D4, C4, Bb3, A3, G3, F3, E3, D3. It includes a triplet of eighth notes (D4, C4, Bb3) and a triplet of eighth notes (A3, G3, F3). The dynamic is piano (*p*). The bass line continues with eighth notes: D3, Bb3, D3, Bb3, D3, Bb3, D3, Bb3.

The third system features a treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The melody includes eighth notes: E3, D3, C3, Bb2, A2, G2, F2, E2. It contains a triplet of eighth notes (E3, D3, C3) and a triplet of eighth notes (A2, G2, F2). The dynamic is piano (*p*). The bass line continues with eighth notes: E2, Bb2, E2, Bb2, E2, Bb2, E2, Bb2.

The fourth system continues the melody with eighth notes: D2, C2, Bb1, A1, G1, F1, E1, D1. It includes a triplet of eighth notes (D2, C2, Bb1) and a triplet of eighth notes (A1, G1, F1). The dynamic is piano (*p*). The bass line continues with eighth notes: D1, Bb1, D1, Bb1, D1, Bb1, D1, Bb1.

The fifth system features a treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The melody includes eighth notes: C1, Bb0, A0, G0, F0, E0, D0, C0. It contains a triplet of eighth notes (C1, Bb0, A0) and a triplet of eighth notes (G0, F0, E0). The dynamic is piano (*p*). The bass line continues with eighth notes: C0, Bb0, C0, Bb0, C0, Bb0, C0, Bb0.

3 1 4 1 *dim.* *ppp* *cresc.*

## Andante.

szerzette BARTALUS ISTVA

6.

*f* *p*

1 2 1 5 3 3 4 2 1 1 2

2 1 2 1 rit. 1 5 4 3 2 1

1 1 5 1 5 5 1ma 2da animato

1 5 2 4 1 3 2 4 1 3 3 1 1 5 2 4 1 2 2 4

cresc. f

1 5 2 4 1 3 2 4 1 3 3 1

**Behr François.**  
Kedvelt Szerzeményei.

Zum Vorspielen, 5 Kleine melodische Clavierstücke, I. Heft, Pr. Kr. 1.60  
1. Romance, Pr. Kr. 50  
Adornetta, M.

**ROZSAVÖLGYI ÉS TÁRSA**  
Budapest

**François Behr.**  
Beliebte Compositionen.

Zum Vorspielen, 4 Kleine melodische Clavierstücke II. Heft Pr. Kr. 2.  
1. Abendklänge, Pr. Kr. 50  
Adornetta, M.

**ROZSAVÖLGYI & CO**  
Budapest